

業務回顧

Hang Ten

Hang Ten集團繼續取得令人滿意之營運表現，主要由於韓國市場之業績令人鼓舞所致。Hang Ten集團正申請在香港聯合交易所有限公司上市，有關詳情已於及將於多項公佈中披露。

馬獅龍

馬獅龍依然為本集團最大之品牌，於香港、澳門、中國及台灣設有100間門市。本年度內香港及台灣之市場表現疲弱，可是仍然能夠賺取盈利。雖然中國市場之潛力尤勝過往，競爭卻更為激烈。

特許銷售品牌及分銷之產品

本集團為Aquascutum、Ashworth及Daniel Hechter之特許經銷商，現時於香港、澳門、中國及台灣設有110間門市。Aquascutum及Ashworth在香港表現良好，並正於中國迅速擴展業務。

其他

由於本地及海外市場趨於疲弱，香港之工業樓宇租金於年內下調，香港之安全印刷及中國之成衣製造業務之溢利亦有所減少。

REVIEW OF OPERATIONS

Hang Ten

Hang Ten Group continues to operate satisfactorily which was mainly due to encouraging performance of the Korean market. The Hang Ten Group is seeking a listing in The Stock Exchange of Hong Kong Limited, details of which were and will be disclosed in the various announcements.

Michel Rene

Michel Rene remains to be our largest brand with 100 outlets in Hong Kong, Macau, China and Taiwan. Both Hong Kong and Taiwan markets were weak during the year but were still profitable. Although potential in the China market is a lot bigger, it is very much more competitive than before.

Licensed brands and products under distribution

The Group is the licensee of Aquascutum, Ashworth and Daniel Hechter. Currently, there are 110 outlets in Hong Kong, Macau, China and Taiwan. Aquascutum and Ashworth performed well in Hong Kong and also expanding quite rapidly in China.

Others

Rental of industrial properties in Hong Kong, security printing in Hong Kong and garment manufacturing in China returned a lower profits this year due to weaker local and overseas markets.



歷史悠久的英國著名服裝品牌**AQUASCUTUM**，自**1851**年創立至今，已超過**150**年。**AQUASCUTUM**以出品防水大衣而馳譽世界，品牌形象高雅脫俗。並配合英倫式優秀剪裁技巧和布料，以及專有格子圖案，一向深受顧客愛戴，更屢獲「皇室工業獎」。

Originated from London since 1851, innovation leads to the success of the British Aquascutum. With its invention of water repellent wool, Aquascutum is famous for its trench coats, elegant style and classic checkers. Apart from customer's recognition, the brand is granted the Royal Warrant for decades.